

- (c) the Canadian Forces;
- (d) the Royal Canadian Mounted Police; or
- (e) the Senate and the House of Commons”

After debate, the question being put on the amendment of Lynn McDonald, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 3.

And the question being put on the amendment of Sheila Finestone, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 3.

Sheila Finestone moved,—That Clause 2 be amended by striking out lines 20 to 26, on page 1, and substituting the following therefor:

““ministerial record” means a record created or received by a member of the Queen’s Privy Council for Canada who holds the office of a Minister, in the course of conducting activities which relate to or have an effect upon the carrying out of statutory duties of the Minister.”

After debate, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 3.

Clause 2, as amended, carried.

On Clause 3

On motion of Jim Caldwell, it was agreed,—That Clause 3 be amended by striking out lines 11 to 14, on page 2, and substituting the following therefor:

“known as the National Archives of Canada presided over by the Minister and under the direction of the National Archivist of Canada.

(2) The National Archivist of Canada shall be”

Clause 3, as amended, carried.

On Clause 4

On motion of Jim Caldwell, it was agreed,—That Clause 4 be amended by striking out line 19, on page 2, and substituting the following therefor:

“National Archives of Canada are to conserve private”

On motion of Jim Caldwell, it was agreed,—That Clause 4 be amended by striking out lines 30 and 31, on page 2, and substituting the following therefor:

“of the objects and functions of the National Archives of Canada and, without limiting the general—”

On motion of Claudy Mailly, it was agreed,—That, in the French version only, Clause 4 be amended by striking out lines 16 to 23, on page 3, and substituting the following therefor:

“j) fournir des services de formation aux techniques de l’archivage et à la gestion des documents;

k) collaborer avec les organismes concernés par les archives et la gestion des documents, notamment par des échanges et des activités communes;

l) apporter son appui professionnel, technique”

On motion of Claudy Mailly, it was agreed,—That, in the French version only, Clause 4 be amended by striking out lines 27 and 28, on page 3, and substituting the following therefor:

c) les Forces canadiennes;

d) la Gendarmerie royale du Canada; ou

e) le Sénat et la Chambre des communes»

Après débat, l’amendement proposé par Lynn McDonald est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Pour: 2; Contre: 3.

L’amendement proposé par Sheila Finestone est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Pour: 2; Contre: 3.

Sheila Finestone propose,—Que l’article 2 soit modifié en substituant aux lignes 17 à 22, page 1, ce qui suit:

«documents ministériels» les documents établis ou reçus par un membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada titulaire d’un portefeuille ministériel au cours des activités qui sont en rapport avec l’exercice des fonctions du ministre ou qui ont une incidence sur cet exercice.»

Après débat, l’amendement est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Pour: 2; Contre: 3.

L’article 2, sous sa forme modifiée, est adopté.

Article 3

Sur motion de Jim Caldwell, il est convenu,—Que l’article 3 soit modifié en substituant à la ligne 10, page 2, ce qui suit:

«Archives nationales du Canada, placé sous l’autorité du»

L’article 3, ainsi modifié, est adopté.

Article 4

Sur motion de Jim Caldwell, il est convenu,—Que l’article 4 soit modifié en substituant à la ligne 15, page 2, ce qui suit:

«4. (1) Les Archives nationales du Canada conservent»

Sur motion de Jim Caldwell, il est convenu,—Que l’article 4 soit modifié en substituant à la ligne 30, page 2, ce qui suit:

«Archives nationales et, notamment:»

Sur motion de Claudy Mailly, il est convenu,—Que la version française de l’article 4 soit modifiée en substituant aux lignes 16 à 23, page 3, ce qui suit:

«j) fournir des services de formation aux techniques de l’archivage et à la gestion des documents;

k) collaborer avec les organismes concernés par les archives et la gestion des documents, notamment par des échanges et des activités communes;

l) apporter son appui professionnel, technique»

Sur motion de Claudy Mailly, il est convenu,—Que la version française seulement de l’article 4 soit modifiée en substituant aux lignes 27 et 28, page 3, ce qui suit: